

**Bulletin officiel spécial n°8 du 25 juillet 2019**

**: MENE1921256A arrêté du 19-7-2019 - J.O. du 23-7-2019**

**MENJ - DGESCO MAF 1**

[https://www.education.gouv.fr/cid140434/les-nouveaux-programmes-du-lycee-general-et-technologique-a-la-ree-2019.html#Langues\\_vivantes\\_en\\_2de\\_1re\\_et\\_terminale](https://www.education.gouv.fr/cid140434/les-nouveaux-programmes-du-lycee-general-et-technologique-a-la-ree-2019.html#Langues_vivantes_en_2de_1re_et_terminale) (les nouveaux programmes en dix points)

- Les nouveaux programmes du lycée sont ambitieux. Ils consolident les acquis du collège, assurent la transmission de contenus disciplinaires solides et contribuent à la formation intellectuelle des élèves.
- En langues vivantes, en même temps qu'ils consolident leurs compétences linguistiques et de communication, les élèves approfondissent leur connaissance des aires géographiques et culturelles des langues qu'ils apprennent.
- Les nouveaux programmes cherchent à établir **un équilibre entre les divers temps de l'apprentissage** : temps de recherche, d'activité, de manipulation ; temps de dialogue et d'échange, de verbalisation, de raisonnement ; pratique expérimentale et activité de modélisation.

**Éléments constants d'un cours de LVE :**

- Continuité des enseignements – collège lycée
- Entrée culturelle comme fil conducteur
- **Choix des documents supports authentiques** (FAMILARISER entre autres AVEC LA SONORITE DE LA LANGUE) : une approche linguistique culturelle / ANCRAGE CULTUREL
  - Découvrir et acquérir des **connaissances** des aires géographiques et culturelles des pays de langue allemande.
  - Proposer et aborder **des documents** de différentes natures pour une **approche et un éclairage culturels nuancés** = éviter les clichés/ croisement des points de vue
  - **Articulation** entre les activités langagières de réception et les activités de production (CO CE EE EO EI, ppc, ppi , pp dialoguée...)

- **Le cours de langue : communiquer et interagir : COOPERATION ET CLIMAT FAVORABLE AUX APPRENTISSAGES**
- **Un scénario pédagogique : entraîner des activités langagières et les évaluer**

**NB. ENTRAÎNER**

CO : repérer des indices, linguistiques et extralinguistiques, pour identifier la situation d'énonciation et déduire le sens d'un message

CE : s'approprier le document en utilisant des repérages de natures différentes : croiser des éléments, mise en relation d'éléments significatifs, indices linguistiques et extralinguistiques

EVALUER : **attendre une réponse précise / capable de mobiliser des connaissances.**

- ✓ L'évaluation peut être guidée. (Cf. évaluations 1 et 2)

### Ce que soulignent les nouveaux programmes

- Programmes nationaux
- Programmes **toujours adossés au CECL** mais en tenant compte du **volume complémentaire** (février 2018) <https://eduscol.education.fr/langues-vivantes/actualites/actualites/article/volume-complementaire-du-cecr-avec-de-nouveaux-descripteurs.html>
- Niveaux attendus // liberté pédagogique des professeurs : Développer des stratégies pour atteindre ces niveaux.
- **Autonomie de l'élève au centre de la réforme : pédagogie de projet : mise en activité des élèves / de l'élève et progressivité**
  - ✓ Amener l'élève à s'organiser autour de la résolution d'une tâche : dans des activités de réception et de production (gestion du temps)
    - . aborder un document, réagir, comprendre, déduire , induire = rechercher
    - . rendre compte d'un **contenu à l'écrit et à l'oral**
    - . décentrer son point de vue et exprimer un avis / développer **son sens critique**
  - ✓ Interroger la mise en activité de l'élève et la part du **travail individuel** et **personnel** de l'élève en classe et hors du temps de classe
  - ✓ Tenir compte de **l'erreur = l'erreur fait partie de l'apprentissage.**  
« Elle doit être considérée comme un moyen de progression qui ne doit pas brider la prise de parole »

- ✓ **Interroger la mise en activité** de l'élève et des élèves dans le cadre d'une pédagogie de projet qui permet à chacun de **s'impliquer**
- ✓ Choisir des documents supports qui proposent également l'**implicite**  
Ex : **textes littéraires : polysémie, recherche et processus de résolution \*\***

➤ **Différenciation et progressivité** de la démarche : permettre à chacun de progresser

- ✓ Proposer des moments de réflexion, d'explication, d'explicitation, d'entraide
- ✓ différentes formes sociales de travail
- ✓ des documents de degrés de complexité et d'abstraction différents
- ✓ Utiliser les outils numériques favorisant la différenciation pédagogique, aussi bien dans la classe qu'en dehors, et envisager des travaux d'intersession différents selon les profils d'élèves (FAQ Caen).

➤ **Maîtrise de la langue**

➤ **Travail en langue allemande, sur la langue allemande, en contexte** et en s'appuyant sur les documents supports authentiques

- ✓ Importance de la phonologie : lier le son et le sens (articulation et intelligibilité, prosodie, intonation, accent tonique, rythme, faire écouter les différents accents de la langue allemande)
- ✓ **Repérages** à partir des documents supports **et contextualisation des apprentissages lexicaux et grammaticaux** (éviter la traduction systématique, la répétition mécanique en privilégiant la mise en réseau de sens) = **Médiation linguistique = REFLEXION SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE** / utilisation de la traduction / en contexte
- ✓ **Equilibre** entre les activités de réception et de production écrites et orales = Complémentarité de l'oral et de l'écrit : Attention cependant régulière portée à la **maîtrise de l'écriture** ((re)copier, rédiger de courts textes, écrire à la manière de, écriture créative... )
- **Temps d'EXPOSITION à LA LANGUE** : temps de classe et temps hors la classe  
Exploiter toutes les potentialités des ressources numériques
  - ✓ TEMPS DE **MEMORISATION ? part de travail à la maison** (s'inspirer du collège- Devoirs faits, ENT, learningapps, quizlet...)

➤ **REGARD culturel et INTERCULTUREL (aspect essentiel / mise à distance)**

**« Amorcée au collège, cette dimension de l'apprentissage de la langue qui associe communication et culture est consolidée en classe de seconde et pendant le cycle terminal »**

- ✓ **Distance et regard sur l'autre culture**
- ✓ **EXPERIENCES ET MOBILITE : enrichissement et citoyenneté : MOBILITE ET ALTERITE**
  
- ✓ **MEDIATION CULTURELLE**

*Comment mieux intégrer la compétence de médiation ?*

*La médiation a, de tout temps, fait partie des compétences langagières (par exemple, reformuler pour un tiers un propos incompris). Elle est au cœur de l'apprentissage des langues vivantes car à l'articulation des activités langagières de réception et de production. Il est donc juste qu'elle soit enfin reconnue et que l'élève prenne conscience de son importance. Cela sera possible, si on lui fournit en classe et dans le cadre de tâches porteuses de sens **les occasions et des situations de communication pour s'entraîner à la construire.** °° (FAQ Caen)*

**BICULTURALITE**

- ✓ **(Abibac- DNL-SELO)**

**LA DEMARCHE :**

**THEMATIQUE ET AXES \***

- **AXES PLURIELS STRUCTURANTS ET DIVERSIFIES = élargir les entrées culturelles et de diversifier les approches**  
**Thématique et axes pluriels : pour orienter la réflexion autour des deux grandes thématiques *Art de vivre ensemble* et *Gestes fondateurs et mondes en mouvement***  
**Axes : ligne - direction générale, Ligne idéale autour de laquelle s'effectue une rotation**
  
- **Séquences de longueur raisonnable**
- **Une séquence peut travailler différents axes/ appartenir à différents axes**  
**NB. Comment concilier le nombre d'axes et le nombre de séquences ? FAQ Caen :**

*Les programmes précisent qu'au moins 6 axes sur les 8 proposés dans le programme de la classe de seconde et dans celui du cycle terminal doivent être abordés chaque année à travers plusieurs séquences, de 1 à 3 par axe pendant l'année de 2nde et de 1 à 2 par axe en première et en terminale. Le passage de 4 notions à*

6 axes que les professeurs choisiront d'aborder doit s'accompagner d'une réflexion autour de la durée des séquences afin d'éviter que ne s'érousse à la longue l'implication des élèves. Dans le cadre de la liberté pédagogique, il revient à l'enseignant de considérer qu'il peut y avoir des séquences plus courtes que d'autres. Ainsi par exemple, deux ou trois documents plus denses peuvent tout à fait suffire pour faire réfléchir les élèves sur un objet d'étude et favoriser **la complémentarité des points de vue**. Une séquence doit également pouvoir s'inscrire dans plusieurs axes sans toutefois aller raisonnablement au-delà de trois, pour mieux cerner les problématiques possibles.

- **Fil conducteur : Formation culturelle et INTERCULTURELLE**

- **Thématique et axes : avoir un regard sur le monde et plus spécifiquement sur les pays de langue allemande**  
(Axe : en astronomie : Ligne droite autour de laquelle s'effectue le mouvement de rotation d'un corps céleste - Abstrait : direction générale : ligne)
- **PROBLEMATISER :**  
Quels aspects de la « culture de langue allemande » je choisis d'évoquer et à travers quels DOCUMENTS SUPPORTS ?
  - Document/s **AUTHENTIQUES** = **LES POINTS DE DEPART** /
  - Découvrir, comprendre : **réfléchir**, interagir, comprendre (explicite et implicite) / **activités** et **méthodologie** pour faciliter l'entrée dans l'information, la compréhension de l'écrit et de l'oral = **négoier le sens / accéder au sens / (déduction, induction, croisement d'indices...consignes structurantes)**
  - S'entraîner à **rendre compte** du contenu (**COMPRENDRE ET RENDRE COMPTE / REPERER ET STRUCTURER LA MISE EN FORME DU COMPTE RENDU SYNTHETIQUE**) / **activités** et **méthodologie** afin de faciliter la prise de parole en continu et / ou la rédaction d'une 'synthèse' / travail individuel/ travail en groupes-collectif
- **Laisser réagir, interpréter, s'érouvoir, exprimer une incompréhension ... (arts - littérature) \*\*, croiser les regards++ : cf. SE CONFRONTER à DES DOCUMENTS « qui résistent ».**
- **Problématiser le document** en le rapprochant **d'un axe / de deux axes**
  - Donner lieu à porter un regard sur le monde en lien avec un contenu culturel au sens large (découvrir, prendre connaissance, entrer dans un univers, une histoire, un fait d'actualité ou de tradition ... **en langue allemande**)
  - **Penser le monde = le relier à un axe ou des axes**
- Partir du **contexte énoncé** dans leS documentS et décentrer son point de vue (discussion, débat, expression d'un avis) : expression à l'oral et expression à l'écrit / **activités pour entraîner l'expression à l'écrit et l'expression à l'oral en partant d'un contexte**

- ✓ Quelle forme et quelle **intention** donner au « discours » ? / : Rédiger une lettre, raconter une histoire, décrire, argumenter, convaincre ... // monologuer, s'adresser et dialoguer, interagir //PPC PPI ...)

➤ **Tout au long de la séquence :**

**Lexique : activités de réception (pour accéder au sens) et de production (pour s'approprier les « mots » et dire les « idées »)**

pour rendre compte : narration, description, argumentation

Lexique lié au contexte - Lexique spécifique

Lexique transversal

Lexique en lien avec le langage de la classe / interaction

**NB. ++ Proposer des documents de différentes natures (iconographiques, textuels, audio, audiovisuels) ET qui font réagir, s'émouvoir, raisonner/**

**Littérature, peinture, musique... / en lien avec un patrimoine culturel « témoin »**

➤ **Lecture des épreuves :**

- DOCUMENTS SUPPORTS / CONTENU CULTUREL PERTINENT ET COMPLEXE

- **ARTICULATION ENTRE LES ACTIVITES LANGAGIERES \***

- **GESTION DU TEMPS**

➤ **Le calendrier des épreuves : le temps scolaire organisé différemment**

**Le contrôle continu**

*Le contrôle continu, associé à une exposition et une pratique massives dans le quotidien des apprentissages, a pour but d'inciter les élèves à **fournir un travail régulier, condition indispensable à la construction progressive des compétences**, et gage de réussite en langue vivante. Le Préambule du nouveau programme de 2nde, « Les langues vivantes étrangères et régionales contribuent à rendre l'élève actif et autonome; elles le mettent en situation d'échanger, de convaincre et de débattre (...) comme de décrire, de raconter, d'expliquer et d'argumenter » incite à favoriser dans la classe les activités où les élèves sont mis en situation de choisir, donner leur avis, exprimer une émotion, une incompréhension (ce qui est évalué dans les épreuves de contrôle continu) (FAQ Caen )*

- **Place de la seconde : moment charnière**

- Temps de l'évaluation SUPPOSE :

Habitude et **entraînement en amont de l'épreuve**

Cohésion des enseignements ET des apprentissages / **LIAISON collègue – lycée**

Culture pédagogique commune

- Pour autant :

Point de vigilance : évaluer, entraîner en évitant le « **bachotage** » !!!

**Veiller aux contenus disciplinaires en lien avec la construction intellectuelle de l'élève et avec son projet d'orientation**

➤ **Les contraintes :**

- Choisir une LVA et une LVB pour le cycle terminal : **choix définitif**

- Les épreuves de contrôle continu : pendant les heures de cours, pas de semaine banalisée

- Période raisonnable entre l'épreuve et le retour des copies (épreuve - correction, harmonisation avec IPR, retour des copies (anonymées, corrigées par un autre professeur, note communiquée avec la copie + conseils pour progresser)

- Organisation = établissement

- **BNS** choix du chef d'établissement en lien avec les équipes pédagogiques. (Comme l'indique le cadrage national et le montrent les sujets 0 consultables sur le site Eduscol (<https://eduscol.education.fr/cid141765/sujets-zero-1e-bac-2021.html>), l'ensemble du sujet de la première évaluation prévue au 2ème trimestre de l'année de première portera nécessairement sur un axe indiqué en en-tête. Cela suppose donc que, parmi les axes que chaque enseignant aura choisi de travailler, au moins un axe soit commun à l'ensemble de l'équipe. FAQ Caen)

- Le sujet choisi ne peut être modifié / aucune combinaison possible entre les sujets.

Grilles d'évaluation / CECRL à venir

**Continuité quant aux niveaux ciblés :**

LV1/LVA	B1 (seconde) vers B2 (terminale)
LV2/LVB	A2 vers B1
LV3/LVC	A1 vers B1

**Dans le prolongement toujours des objectifs du collège (fin de cycle 4) :**

LV1/LVA	A2 dans cinq activités langagières.
LV2/LVB	A2 dans au moins deux activités langagières.

➤ **Contrôle continu**

<b>Classe de première 1<sup>ère</sup> série d'épreuves 2<sup>e</sup> trimestre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ LVA</li> <li>▪ LVB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ LVA</li> <li>▪ LVB</li> <li>▪ Mathématiques</li> </ul>
<b>Classe de première 2<sup>e</sup> série d'épreuves 3<sup>e</sup> trimestre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ LVA</li> <li>▪ LVB</li> <li>▪ Enseignement scientifique</li> <li>▪ Enseignement de spécialité de 1<sup>ère</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ LVA</li> <li>▪ LVB</li> <li>▪ Mathématiques</li> <li>▪ Enseignement de spécialité de 1<sup>ère</sup></li> </ul>
<b>Classe de terminale 3<sup>e</sup> série d'épreuves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LVA (écrit et oral)</li> <li>▪ LVB (écrit et oral)</li> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ Enseignement scientifique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ LVA (écrit et oral)</li> <li>▪ LVB (écrit et oral)</li> <li>▪ Histoire géographique</li> <li>▪ Mathématiques</li> </ul>

Sitographie :

**Vers le Bac 2021**

La modernisation du baccalauréat est engagée. Des ressources et des outils d'information sur la mise en œuvre de la réforme sont mis à disposition.

<https://eduscol.education.fr/cid126665/vers-le-bac-2021.html>

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/34/6/2019\\_controle\\_continu\\_voie\\_generale\\_infog\\_1159346.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/34/6/2019_controle_continu_voie_generale_infog_1159346.pdf)

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/34/4/2019\\_controle\\_continu\\_voie techno\\_infog\\_1159344.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/34/4/2019_controle_continu_voie techno_infog_1159344.pdf)

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/05/8/les\\_epreuves\\_du\\_nouveau\\_baccalaureat\\_general\\_infog\\_1086058.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/05/8/les_epreuves_du_nouveau_baccalaureat_general_infog_1086058.pdf)

Sections internationales :

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/05/8/les\\_epreuves\\_du\\_nouveau\\_baccalaureat\\_general\\_infog\\_1086058.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/05/8/les_epreuves_du_nouveau_baccalaureat_general_infog_1086058.pdf)

ABIBAC

[https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin\\_officiel.html?cid\\_bo=143733](https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=143733)

CPGE

[https://www.education.gouv.fr/cid142747/nouveau-lycee-une-opportunite-pour-acceder-aux-classes-preparatoires.html#Infographie\\_Bac\\_general\\_2021\\_de\\_nouveaux\\_parours\\_vers\\_les\\_classes\\_prepa](https://www.education.gouv.fr/cid142747/nouveau-lycee-une-opportunite-pour-acceder-aux-classes-preparatoires.html#Infographie_Bac_general_2021_de_nouveaux_parours_vers_les_classes_prepa)

[https://cache.media.education.gouv.fr/file/Bac\\_2021/90/0/2019\\_CPGE\\_bac\\_techno\\_infog\\_1137900.pdf](https://cache.media.education.gouv.fr/file/Bac_2021/90/0/2019_CPGE_bac_techno_infog_1137900.pdf)

<http://www.horizons2021.fr/>

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/26/5/Six\\_conseils\\_pour\\_choisir\\_ses\\_enseignements\\_de\\_specialite\\_1060265.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Bac2021/26/5/Six_conseils_pour_choisir_ses_enseignements_de_specialite_1060265.pdf)

<http://www.secondes2018-2019.fr/>

LV

<https://eduscol.education.fr/langues-vivantes/>

## Langues vivantes

<https://eduscol.education.fr/cid57544/edu-bases-des-usages-repertoires-pour-les-enseignants.html>

<https://eduscol.education.fr/cid56924/tous-les-sites-disciplinaires.html>

- [Portail langues vivantes](#)

<https://eduscol.education.fr/pid34303/les-sites-disciplinaires-eduscol.html>

<https://eduscol.education.fr/langues-vivantes/>

- [Édubase langues vivantes](#)

<https://eduscol.education.fr/cid57544/edu-bases-des-usages-repertoires-pour-les-enseignants.html>

[https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline\[0\]=Langues%20vivantes](https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline[0]=Langues%20vivantes)

[https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline\[0\]=Langues%20vivantes&q=ALLEMAND](https://edubase.eduscol.education.fr/recherche?discipline[0]=Langues%20vivantes&q=ALLEMAND)

- [Lettre Édu Num langues vivantes](#)

<https://eduscol.education.fr/langues-vivantes/edunum>

**Édubase, une banque nationale de scénarios pédagogiques**

## Numérique

<https://www.education.gouv.fr/cid133192/le-numerique-service-ecole-confiance.html>

**Formation du 11 octobre 2019 à Pont Audemer**

**Matin :**

1- Présentation de la réforme par Mme Lizon (9h -10h)

2- Travail sur les sujets 0 : 10h-11h 15 petite pause avant la mise en commun

- lecture individuelle du sujet d'évaluation 2 (CE et EE) (Sujet Legosteine, Axe 2 « Espace privé et espace public ») ; temps de réflexion personnel sur ce qui change.

- travail de 20 mn par petits groupes pour échanger et faire ressortir comment adapter nos pratiques pour mieux préparer nos élèves à ce type d'épreuve.

- mise en commun.

- écoute de la CO d'un sujet d'évaluation 1 (Axe 3 « Art et pouvoir », Dadaismus).

- réaction des collègues quant au sujet.

3- Questions des collègues (11h15- 12h00)

**Après-midi :**

1- Présentation des ateliers : (13h30- 13h45)

- Un atelier **Médiation linguistique, traduction** :

***Im Westen nichts Neues***, Eine Graphic Novel von Peter Eickmeyer nach dem Roman von Erich Maria Remarque. (Mme Balent)

- Un atelier de **réflexion sur le travail individuel des élèves et sur la médiation à partir de trois poèmes** : deux poèmes de Goethe, un poème de Heine. (Mme Balent – Mme Jestin)

- Un atelier de **réflexion sur le travail individuel des élèves et sur la médiation à partir du clip vidéo « *Mittelmeer* »** du chanteur Mal Élevé. (Mme Jestin)

2- Travail en atelier (13h45-15h00)

3- Mise en commun (15h- 16h30)

Ateliers / CORPUS

### **Im Westen nichts Neues**

Man kann nicht begreifen, daß über so zerrissenen Leibern noch Menschengesichter sind, in denen das Leben seinen alltäglichen Fortgang nimmt.

Und dabei ist dies nur ein einziges Lazarett, nur eine einzige Station- es gibt Hunderttausende in Deutschland, Hunderttausende in Frankreich, Hunderttausende in Russland.

Wie sinnlos ist alles, was je geschrieben, getan, gedacht wurde, wenn so etwas möglich ist! Es muß alles gelogen und belanglos sein, wenn die Kultur von Jahrtausenden nicht einmal verhindern konnte, daß diese Ströme von Blut vergossen wurden, daß diese Kerker der Qualen zu Hunderttausenden existieren. Erst das Lazarett zeigt, was Krieg ist.

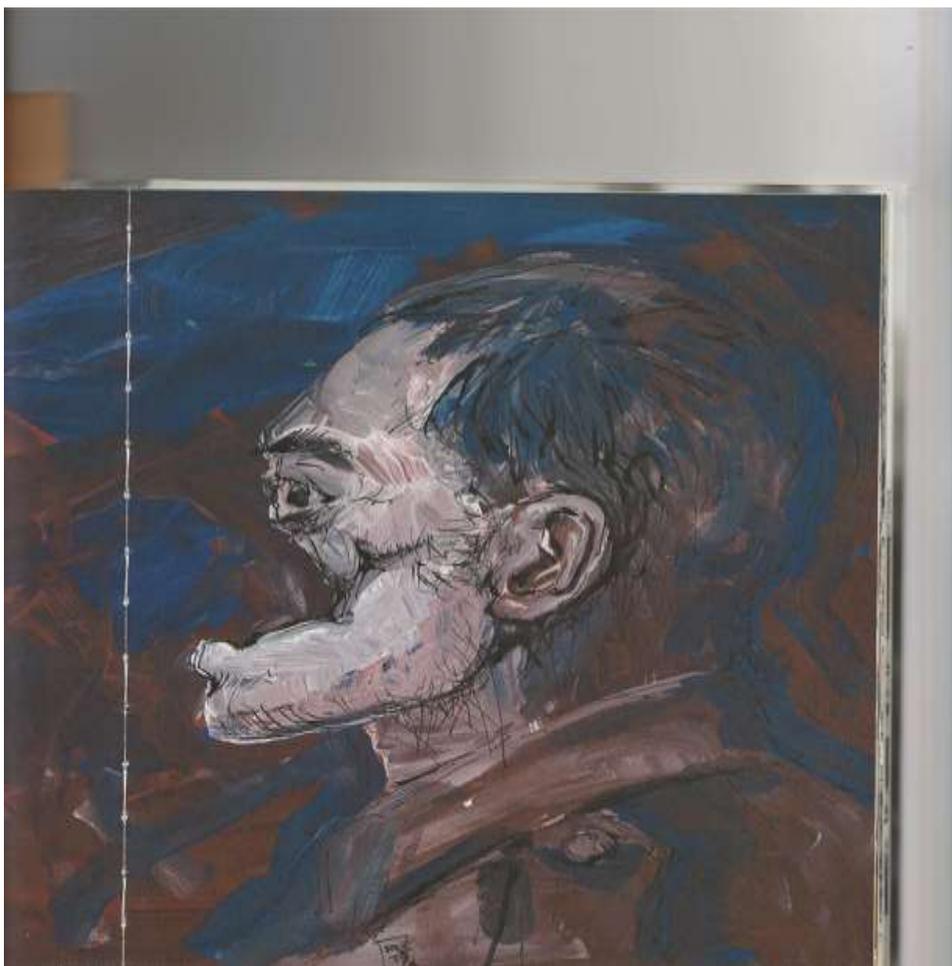
Ich bin jung, ich bin zwanzig Jahre alt; aber ich kenne vom Leben nichts anderes als die Verzweiflung, den Tod, die Angst und die Verkettung sinnlosester Oberflächlichkeit mit einem Abgrund des Leidens. Ich sehe, daß Völker gegeneinander getrieben werden und sich schweigend, unwissend, töricht, gehorsam, unschuldig töten. Ich sehe, daß die klügsten Gehirne der Welt Waffen und Worte erfinden, um das alles noch raffinierter und länger dauernd zu machen.

Und mit mir sehen das alle Menschen meines Alters hier und drüben, in der ganzen Welt, mit mir erlebt das meine Generation. Was werden unsere Väter tun, wenn wir einmal aufstehen und vor sie hintreten und Rechenschaft fordern? Was erwarten sie von uns, wenn eine Zeit kommt, wo kein Krieg ist?

Jahre hindurch war unsere Beschäftigung Töten- es war unser erster Beruf im Dasein.

Unser Wissen vom Leben beschränkt sich auf den Tod. Was soll danach geschehen? Und was soll aus uns werden?

**Im Westen nichts Neues, *Eine Graphic Novel* von Peter Eickmeyer nach dem Roman von Erich Maria Remarque. Splitter, 2014.**



**Johann Wolfgang von Goethe**

Freudvoll  
Und leidvoll,  
Gedankenvoll sein,  
Langen  
Und bangen  
In schwebender Pein,  
Himmelhoch jauchzend,  
Zum Tode betrübt;  
Glücklich allein  
Ist die Seele, die liebt.

Quelle: Goethe, *Egmont*, 1788. 3. Akt, Klärchens Lied

**Johann Wolfgang von Goethe**

Woher sind wir geboren?  
Aus Lieb'.  
Wie wären wir verloren?  
Ohn' Lieb'.  
Was hilft uns überwinden?  
Die Lieb'.  
Kann man auch Liebe finden?  
Durch Lieb'.  
Was läßt nicht lange weinen?  
Die Lieb'.  
Was soll uns stets vereinen?  
Die Lieb'.

Quelle: Goethe, *Gedichte*. Nachlese

## **Heinrich Heine: Buch der Lieder**

### **Lyrisches Intermezzo**

xxxix

Ein Jüngling liebt ein Mädchen,  
Die hat einen andern erwählt;  
Der andre liebt eine andre,  
Und hat sich mit dieser vermählt.

Das Mädchen heiratet aus Ärger  
Den ersten besten Mann,  
Der ihr in den Weg gelaufen;  
Der Jüngling ist übel dran.

Es ist eine alte Geschichte,  
Doch bleibt sie immer neu;  
Und wem sie just passieret,  
Dem bricht das Herz entzwei.

Quelle : Heine, H., Gedichte.

<https://www.youtube.com/watch?v=pGuD8PKAgC8> <https://www.youtube.com/watch?v=W3xZkawH-iU>

**« Mittelmeer » Mal Élevé**

**Videoclip :** <https://www.youtube.com/watch?v=jLEEHYF4F24>

**Songtext:**

Europa setzt auf Abschottung mit Frontex und mit Stacheldraht  
Militär und Satelliten, das Mittelmeer ein Massengrab  
Grenzen werden dicht gemacht, und Menschenrechte abgeschafft  
Unzählige Leichen, die die Festung hinterlassen hat  
Die Politik sagt es gibt keine finanziellen Mittel mehr  
Banken retten, Panzer lenken, das sind ihnen die Mittel wert  
Eurosur, Anker Zentren, Menschen sind hier nichts mehr Wert  
Es ist Zeit zu handeln, es muss ein neues Kapitel her!  
Oh, ich kann nicht fassen was hier gerade passiert  
Doch wir werden nicht wegschauen, wir werden nicht resignieren  
Es ist Zeit zu Handeln, es ist Zeit zu agieren  
Egal, ob ihr uns kriminalisiert!

Menschen zu retten ist kein Verbrechen! – doch ihr nennt es illegal  
Ihr lasst sie verrecken und sagt,  
es sei rechtens – denn euch sind Menschen egal  
Menschen zu retten ist kein Verbrechen! – doch ihr nennt es illegal  
Nichts kann uns bremsen!  
Durchbrecht alle Grenzen! – Denn kein Mensch ist illegal

Horst Seehofer freut sich – Deutschland schiebt wieder in Massen ab  
Ihr redet von Asyltourismus, als wäre es 'ne Klassenfahrt  
Ihr nennt die Retter Schlepper, es ist soviel Ignoranz am Start  
Keiner von euch weiss, wie es ist, wenn man alles hinterlassen hat  
Die Wutbürger schreien "absaufen" und planen den nächsten Brandanschlag  
Sie wollen wieder schießen dürfen - Menschenhass als Masterplan  
Der Geist der Zeit ist so abscheulich, dass ich es nicht fassen kann  
Die größte Gefahr ist die von rechts – ich sag NO PASARAN  
Oh, ich kann nicht fassen was hier gerade passiert  
Doch zum Glück gibt es noch Menschen, die dagegen protestieren  
Gemeinsam sind wir stark, es ist Zeit zu agieren  
Egal ob ihr uns kriminalisiert!

Menschen zu retten ist kein Verbrechen! – doch ihr nennt es illegal  
Ihr lasst sie verrecken und sagt,  
es sei rechtens – denn euch sind Menschen egal  
Menschen zu retten ist kein Verbrechen! – doch ihr nennt es illegal  
Nichts kann uns bremsen!  
Durchbrecht alle Grenzen! – Denn kein Mensch ist illegal

Wir sind zu bequem  
Wir stehen da wie gelähmt  
Doch wenn wir nichts unternehmen,  
was solln wir dann später den Kindern erzählen?  
Wir hätten es nicht gesehn?  
Sie werden es nicht verstehn!  
Und sie werden es nicht glauben,  
weil es nicht stimmt, also macht was dagegen  
L 'Europe est en train de paniquer  
La méditerranée – militarisée  
Les réfugiés – illégalisés  
Ceux qui les soutiennent – criminalisés  
Les droits de l'homme, ils les ont abîmés  
L'inégalité est banalité  
Il nous faut la solidarité  
Pas de charité,  
mais l'égalité

Sie nennen Flucht Kriminalität  
Fahn ans Mittelmeer zum Baden gehn  
Aber keiner will die Tragik sehn  
Wo bleibt die Solidarität  
Und ich seh wieder rechte Fahnen wehn  
Weil es nur um Angst und Panik geht  
Brennende Häuser - Realität  
Unsere Krankheit: Nationalität

En ateliers :

Des idées autour de...

Des activités autour de ...

<b>Activités concrètes</b>	
MEDIATION culturelle °° (Cf. PAGE 106-107 ... Volume complémentaire CECRL)	
Littérature, arts et polysémie	
Travail sur la langue / contextualiser et entraîner Médiation linguistique °°	

<p>Regard <b>interculturel</b> Valoriser l'expérience de mobilité individuelle et collective</p>	
<p>Articulation entre les activités langagières (Dans quel ordre ?)</p>	
<p>AUTONOMIE LE TRAVAIL PERSONNEL LE TRAVAIL INDIVIDUEL Exposition à la langue</p>	

